



## ЗМІСТ

### ПОДІЯ

Школа женского здоровья. Беременность высокого риска  
Пост-релиз ..... 8

### РЕПРОДУКТОЛОГІЯ

Симптом «морской актинии» в диагностике функции  
фаллопиевых труб  
В.В. Дощечкин ..... 14

Клінічна ефективність прегравідарної підготовки при  
індукованій вагітності на тлі патології щитовидної залози  
Т.Г. Романенко, О.І. Чайка ..... 19

Експресія мРНК генів запального компонента імунної відповіді  
в період передбачуваного вікна імплантації у жінок зі звичним  
невиношуванням вагітності в програмах ДРТ  
К.П. Головатюк, В. Г. Дубініна, О.М. Носенко та ін. .... 26

Стратегия эффективности в современной концепции  
репродуктивного здоровья  
В.В. Бобрицкая ..... 31

Харчування під час вагітності  
Г.А. Анохіна ..... 34

Новини. TOP 5 ..... 36

### ГІНЕКОЛОГІЯ

Руководство Европейского общества по репродукции и  
эмбриологии человека (ESHRE): тактика ведения женщин  
с преждевременной недостаточностью яичников  
L. Webber, M. Davies, R. Anderson и др. .... 41

Інновації в ліченні порушень менструального циклу  
і аномальних маточних кровотечень  
Інтерв'ю с д. мед. н. Л.В. Калугиной ..... 50

Лікування дисплазій епітелію шийки матки на тлі  
гіперпроліферативних захворювань тіла матки в жінок  
репродуктивного віку  
В.К. Кондратюк, Н.Є. Горбань, Н.П. Дзись, А.І. Нарольська ..... 52

### МЕНЕДЖМЕНТ КЛІМАКТЕРІЮ

Роль ендотеліальної дисфункції в генезі розвитку клінічних  
проявів клімактеричного синдрому в жінок у перменопаузі  
О.В. Занько, Л.В. Болгова, Н.В. Коваленко та ін. .... 58

Оцінка ефективності корекції клімактеричного синдрому  
в жінок перименопаузального періоду з репродуктивними  
порушеннями в анамнезі  
С.О. Шурпяк, В.І. Пирогова, М.Й. Малачинська ..... 65

Лікування порушень у менопаузі в жінок із  
гіперпроліферативними процесами репродуктивної системи  
Л.І. Бутіна ..... 70

Мелатонин: влияние на качество жизни и профиль личности  
женщин позднего репродуктивного и перименопаузального  
возраста с патологией эндометрия  
С.М. Корниенко, Ю.В. Давыдова ..... 75

### НАУКА – ПРАКТИЦІ

*Vitex agnus-castus* сухой экстракт ВНО 1095 (Циклодинон®)  
подавляет гиперсокращения и воспаление матки в  
экспериментальных моделях первичной дисменореи  
J. Röhrli, O. Werz, A. Ammendola, G. Künstle ..... 78

Відмінності в показниках циркулюючого заліза, не зв'язаного з  
трансфериним, після перорального прийому сульфату заліза,  
натрію-заліза ЕДТА або полімальтозату заліза в жінок  
із мінімальними запасами заліза  
К. Schümann, N.W. Solomons, M. Orozco та ін. .... 89

### ЛАБОРАТОРНА ДІАГНОСТИКА

Лабораторная диагностика и ведение гестационного сахарного  
диабета на современном этапе  
Л.А. Луценко ..... 97

1 капсула  
на день



ОМЕГА 3 (DHA) 200 мг  
ФОЛІЄВА  
КИСЛОТА 400 мг  
ЙОД 150 мкг  
ВІТАМІН D3 5 мкг  
ВІТАМІН E 12 мг

**Нова філософія  
нутритивної підтримки**  
для прегравідарної підготовки  
і супроводу вагітності

[www.ogestan.com.ua](http://www.ogestan.com.ua)

## CONTENTS

### EVENT

#### School of female health. High risk pregnancy

Post-release ..... 8

### REPRODUCTOLOGY

#### "Sea Anemone" symptom in diagnosis of fallopian tubes function

V.V. Doshchechkin ..... 14

#### Clinical efficacy of pregravid preparation in induced pregnancy on a background of thyroid gland pathology

T.G. Romanenko, O.I. Chaika ..... 19

#### Expression of the mRNA of the inflammatory component of the immune response in the period of the expected window of implantation in women with recurrent pregnancy loss in the programs of assisted reproductive technologies

K.P. Golovatyuk, V.G. Dubinina, O.M. Nosenko et al. .... 27

#### Strategy of effectiveness in the modern concept of reproductive health

V.V. Bobrytska ..... 31

#### Nutrition during pregnancy

G.A. Anokhina ..... 34

#### News. TOP 5

..... 36

### GYNECOLOGY

#### ESHRE guideline: management of women with premature ovarian insufficiency

L. Webber, M. Davies, R. Anderson et al. .... 41

#### Innovations in the treatment of menstrual irregularities and abnormal uterine bleedings

Interview with L.V. Kalugina, MD ..... 50

#### Treatment of uterine cervical dysplasia on the background of hyper proliferative disease of the corpus uteri in women of reproductive age

V.K. Kondratiuk, N.E. Gorban, N.P. Dzys, A.I. Narolska ..... 52

### MANAGEMENT OF MENOPAUSE

#### The role of endothelial dysfunction in the development of clinical manifestations of climacteric syndrome in premenopausal women

O.V. Zanko, L.V. Bolgova, N.V. Kovalenko et al. .... 58

#### Evaluation of efficiency of correction climacteric syndrome in women of perimenopausal period with reproductive disturbances in anamnesis

S.O. Shurpyak, V.I. Pyrohova, M.I. Malachynska ..... 65

#### Treatment of disorders in menopausal women with hyperproliferative processes of reproductive system

L.I. Butina ..... 70

#### Melatonin: influence on life quality and personality profile of women of late reproductive and pre-menopausal age with endometrial pathology

S.M. Korniyenko, Y.V. Davydova ..... 75

### FROM SCIENCE TO PRACTICE

#### Vitex agnus-castus dry extract BNO 1095 (Cyclodynon®) inhibits uterine hyper-contractions and inflammation in experimental models for primary dysmenorrhea

J. Röhl, O. Werz, A. Ammendola, G. Künstle ..... 78

#### Differences in circulating non-transferrin-bound iron after oral administration of ferrous sulfate, sodium iron EDTA, or iron polymaltose in women with marginal iron stores

K. Schümann, N.W. Solomons, M. Orozco et al. .... 89

### LABORATORY DIAGNOSTICS

#### Laboratory diagnostics and management of gestational diabetes at the current stage

L.A. Lutsenko ..... 97

# НАСОЛОДА ЧИСТОТОЮ І ЛЕГКІСТЮ



**YURIA PHARM**

ІНСТРУКЦІЯ із застосування виробу медичного призначення. Вагінальнийгель на основі галузурової кислоти. GYNODEK (ГІНОДЕК). Опик. GYNODEK (ГІНОДЕК) – вагінальнийгель, до складу якого входить декаметоксин та галузуровая кислота. Гель має одорірану, в'язку консистенцію, без запаху. Склад: Вагінальнийгель на основі галузурової кислоти 0,5%, 5 мл у контейнері полімерному, містить: Декаметоксин 1,0 мг. Галузурат натрію 25,0 мг. Лактатнийбуфер pH 3,8-4,5 до 5,0 мл. Вагінальнийгель на основі галузурової кислоти 1,0%, 5 мл у контейнері полімерному, містить: Декаметоксин 1,0 мг. Галузурат натрію 50,0 мг. Лактатнийбуфер pH 3,8-4,5 до 5,0 мл. Вагінальнийгель на основі галузурової кислоти 1,5%, 5 мл у контейнері полімерному, об'ємом 5 мл містить: Декаметоксин 1,0 мг. Галузурат натрію 75,0 мг. Лактатнийбуфер pH 3,8-4,5 до 5,0 мл. Вагінальнийгель на основі галузурової кислоти 0,5%, 10 мл у контейнері полімерному, містить: Декаметоксин 2,0 мг. Галузурат натрію 100,0 мг. Лактатнийбуфер pH 3,8-4,5 до 10,0 мл. Вагінальнийгель на основі галузурової кислоти 1,0%, 10 мл у контейнері полімерному, містить: Декаметоксин 2,0 мг. Галузурат натрію 150,0 мг. Лактатнийбуфер pH 3,8-4,5 до 10,0 мл. Вагінальнийгель на основі галузурової кислоти 1,5%, 10 мл у шпатель попередньо наповненому містить: Декаметоксин 2,0 мг. Галузурат натрію 150,0 мг. Лактатнийбуфер pH 3,8-4,5 до 10,0 мл. Показання. Інфекційно-зальпні захворювання статевих органів. Профілактика інфекційно-зальпних ускладнень в акушерстві та гінекології (перед оперативними втручаннями, малих діагностичних операціях, перед пологами, інстручним перериванням вагітності, до та після встановлення ВМС). Стани, що супроводжуються суїстю слизової оболонки піхви (дисфункції зміни слизової оболонки у постменопаузальний період, подразнення, печіння, свербіж, внаслідок частих стрипцювань, заворовання шлунково-кишкового тракту, прийому антибіотиків, гормонів, контрацептивів). Для поліпшення природних пологів, для захисту проміжних під час природних пологів. При передчасних пологах, після розриву амніотичного мішка. Профілактика інфекцій, що передаються статевим шляхом. Можливі до: GYNODEK (ГІНОДЕК) – вагінальнийгель, до складу якого входить декаметоксин та галузуровая кислота. Гель підтримує pH та вологість слизової піхви, завдяки чому допомагає формувати нормальну мікрофлору, захищає від різних інфекцій, утворює дискомфорт та суїстю в статевих органах. Декаметоксин чинить антимікробну, протигрибкову дію та концентрується на цитоплазматичній мембрані (ЦПМ) мікробної клітини і з'єднується з фосфатидними групами ліпідів мембран, порушуючи проникність ЦПМ мікроорганізмів. Декаметоксин високоактивний відносно мікроорганізмів, стійких до антибіотиків. Декаметоксин не волюється слизовими оболонками, внаслідок чого швидко та рівномірно поширюється. Галузуровая кислота має властивість зв'язувати воду, чим забезпечує підтримку вологості в слизовій оболонці піхви, проявляє регенеруючі та ремоделювальні властивості, а також покращує відновлюючі процеси в слизовій оболонці піхви. Протипоказання. Індивідуальна непереносимість компонентів, що входять до складу гелю. Спосіб застосування та дози. Гель для інтравагінального застосування. У контейнері полімерний містить 5 мл або 10 мл гелю (в залежності від об'єму контейнеру), з яких приблизно 5 мл або 10 мл відведено порціонувати в пазу від час введення. Рекомендована доза при стані, що супроводжується суїстю слизової оболонки піхви та інфекційно-зальпними захворюваннями статевих органів, становить 5 мл 1-2 рази на добу, курс лікування – 7-10 днів. Для профілактики інфекційно-зальпних ускладнень в акушерстві та гінекології рекомендована доза становить 5 мл. Для поліпшення природних пологів, для захисту проміжних під час природних пологів, при передчасних пологах, після розриву амніотичного мішка рекомендована доза становить 5-10 мл. Гель вводиться під час вагітності обстежені, під час пологів, починаючи з першого вагінального обстеження. При кожному вагінальному обстеженні необхідно нанести 3-5 мл гелю на стерильну рукавичку і рівномірно розподілити цю кількість по полових шляхах. Додаткове введення гелю слід проводити через 15-30 хвилин після розриву амніотичного мішка. Кількість, необхідна для одних пологів, в середньому становить від 10 до 30 мл гелю. Для профілактики інфекцій, що передаються статевим шляхом, рекомендується застосовувати 5 мл гелю не більше ніж через 2 години після незахищеного пологового акту. Контейнер полімерний: 1. Повернути пломбу проти часової стрілки та відкрити її. 2. Положенням контейнера ввести в положенні однієї або двох пальців лівої в пазу. 3. Відкрити вміст контейнера в пазу. Допускається захоплення невеликої кількості гелю в контейнері полімерному після використання. Подібні разці. У разі виконання подраженної піхви припинити використання та звернутися до лікаря. Належній заході безпеки при застосуванні. При застосуванні GYNODEK (ГІНОДЕК) зовнішній туалет піхви можна проводити за допомогою чистої води без застосування мила. Перевертати термін придатності та цілісність упакувань перед застосуванням проконсультуватися із вашим лікарем. Не слід застосовувати його засіб контрацепції. Термін придатності: 2 роки. Умови зберігання. Зберігати в сухому, захищеному від світла, недоступному для дітей місці при температурі не вище 30°C. Не заморозувати. Назва та адреса виробника: ТОВ «Юрія-Фарм» Україна, 03680, м. Київ, вул. М. Амосова, 10. Тел: +38 (044) 275-92-42. На заводі: ТОВ «Юрія-Фарм» Україна, 18200, м. Черкаси, вул. Револьюційної, 108. Реєстраційне посвідчення № 13657/2014 від 16.10.2014.